

## Театр Каружа объявил программу «демисезона» | Le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève a annoncé le programme de sa demi-saison

Author: Надежда Сикорская, [Женева](#), 01.06.2017.



Сцена из спектакля "Сон в летнюю ночь" театра "Мастерская Петра Фоменко" (© L. Gerasimtchuk)

Ее гвоздем можно без преувеличения назвать гастроли московского театра «Мастерская Петра Фоменко», организуемые при самом активном участии Нашей Газеты, решившей отметить свой юбилей на высокой классической ноте.

|

Sans exagération, on peut affirmer que la tournée du célèbre troupe moscovite Théâtre Atelier Piotr Fomenk, avec le spectacle «Le Songe d'une nuit d'été», constitue le moment culminant du programme. C'est ainsi que Nasha gazeta a décidé de fêter sa 10ème anniversaire !

Le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève a annoncé le programme de sa demi-saison

Лучший театр Женевы был полон в прошлый понедельник. И не только потому, что за входной билет в тот день платить было не надо – многие местные жители, а также жители ближнего французского зарубежья искренне любят Театр Каружа, считают его своим, покупают абонементы, хотят на все спектакли, следят за всеми новостями. А новостей в последнее время было много, причем не самых приятных – здание театра давно нуждается в ремонте, тянуть больше нельзя, был разработан проект нового здания, но из-за принципа прямой демократии, согласно которому любой процесс можно приостановить, собрав под соответствующим воззванием энное количество подписей, все уперлось в политическое решение. Еще месяц назад руководство театра не было уверено, где и в каких условиях пройдет сезон. Но в конце концов, все разрешилось благополучно – это же театр! Правда, пока только наполовину – новости о второй половине предстоящего сезона, который пройдет на сцене временного шапито, мы получим в конце февраля и сразу поделимся ими с вами.

Однако эта частичная неопределенность нисколько не испортила настоящего шоу, которое сотрудники Театра Каружа во главе с [Жаном Лиермьером](#), отмечающим в этом году десятилетие пребывания на боевом посту, приготовили для своих друзей и партнеров. В течение полутора часов без передышки худрук Лиермьер блистал в моноспектакле, вводя публику за кулисы своего театрального дома. Свою презентацию он начал цитатой из «Столицы боли» Поля Элюара: «И именно в глазах ребенка, в его темных и глубоких, как белые ночи, глазах, рождается свет». Так что раскройте пошире глаза и идите на свет ... рампы.



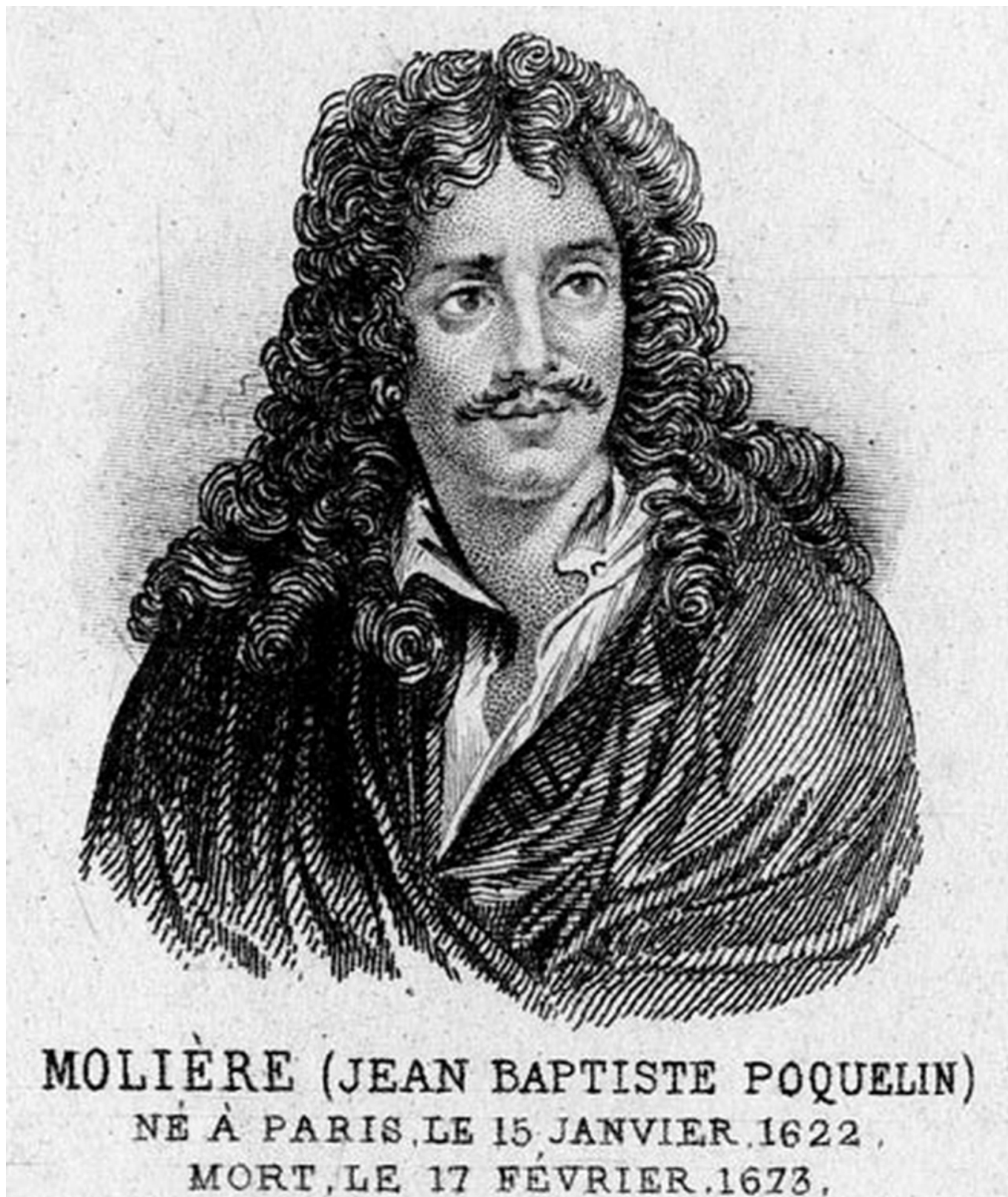
Жан Лиермьер представляет ... (© Nashagazeta.ch)

Что же ждет нас в предстоящем полусезоне на сцене, которая чаще других женевских театральных площадок, радует зрителей стоящими постановками? Мы представим вам программу в хронологическом порядке, преодолевая сильнейшее искушение начать с четвертого пункта.

С 14 по 17 сентября франкофоны и стремящиеся ими стать смогут насладиться языком Мольера и даже, если повезет, без валезанского акцента. Великий Жан-Батист, частый гость в Театре Каружа, на этот раз порадует приключениями «Мнимого больного». Эта пьеса, создававшаяся как комедия-балет, занимает особое место в творчестве и жизни французского классика – дело в том, что после четвертого ее представления, 17 февраля 1673 года в парижском театре Пале-Рояль, Мольер, игравший роль Аргана, умер...

Интересно, что в Женеве спектакль будет представлен силами любительской труппы, сформировавшейся «под сенью» Театра Каружа – прямо как в России, где первая постановка была осуществлена в 1765 году тоже самодеятельными артистами, на основе появившегося еще в 1743 году перевода, озаглавленного «Больным быть думающий». Согласитесь, общепринятое сейчас название намного ... удобоваримее...





MOLIÈRE (JEAN BAPTISTE POQUELIN)  
NÉ À PARIS, LE 15 JANVIER 1622,  
MORT, LE 17 FÉVRIER 1673.

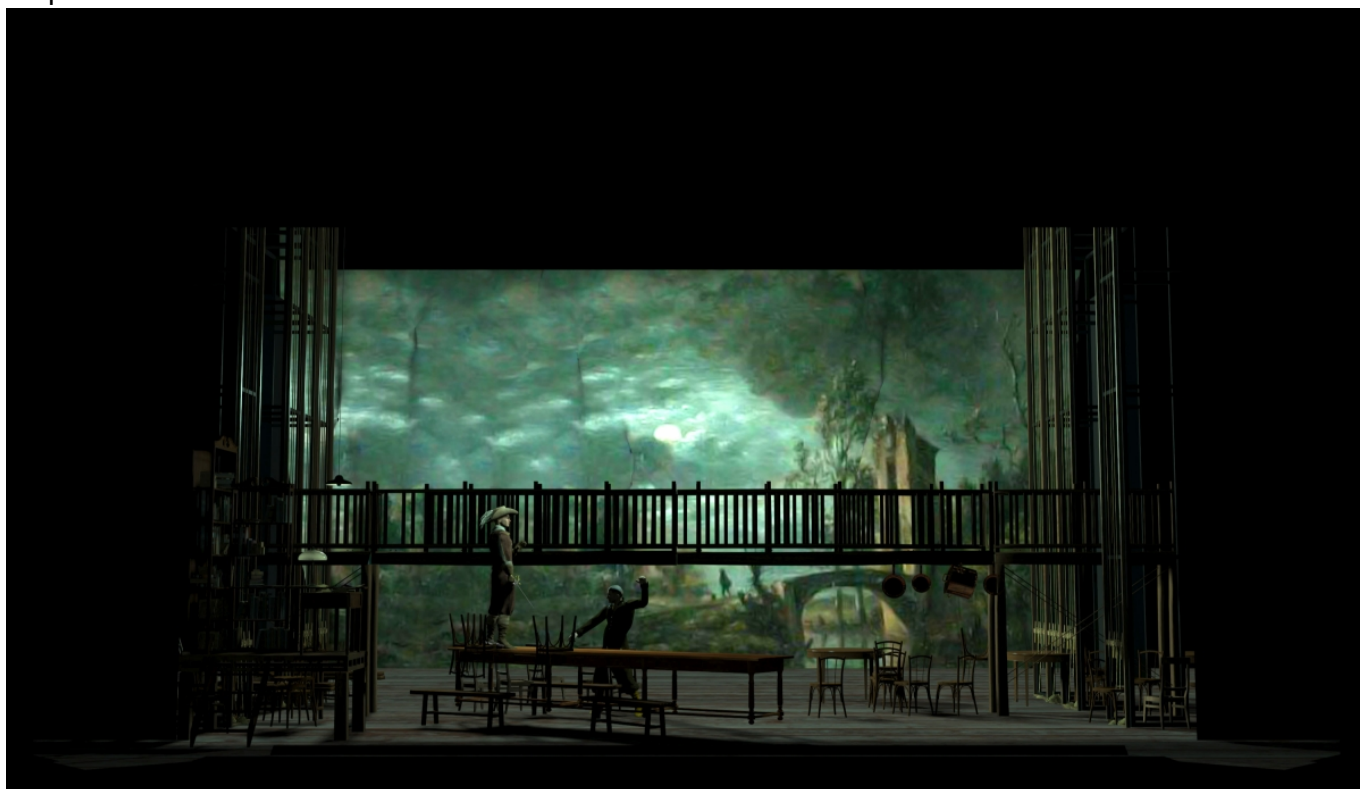
Не планируйте ничего на выходные 29 сентября - 1 октября и, гуляя по улицам Женевы вообще и Каружа в частности, обязательно смотрите не под ноги, а, наоборот, ввысь, чтобы не быть раздавленными двумя очаровательными гигантшами - Бабушкой (8 метров) и Внучкой (6 метров), «актрисами» труппы Royal de Luxe из французского Нанта. То, что власти Женевы, включая правоохранительные органы, пошли навстречу «сумасшедшим артистам» и согласились принять все необходимые меры для того, чтобы этот спектакль XXL удался - настоящее театральное чудо, а возможность почувствовать себя лилипутом в стране Гулливеров - уникальна!



Все на прогулку с гигантами! (© Victor Arcomart)



Далее в программа – еще одна классика из классик: Сирано́ де Бержерáк, драма (героическая комедия) в 5 действиях в Эдмона Ростана, написанная в 1897 году. Парижский поэт, сатирик, остролов и дуэлянт Сирано де Бержерак слы́вет бесстрашным и бесшабашным поединщиком. Ему нет равных ни на поле брани, ни на поле поэтических состязаний. Лишь одно смущает Сирано: он считает свой огромный нос несносным уродством. Одного слова «нос» достаточно, чтобы он вызвал собеседника на дуэль. Из-за своего «физического недостатка» он боится открыть свою любовь к кузине Роксане. Однажды Роксана, с которой они дружат с детства, признаётся, что её сердце покорил красавчик Кристиан, который как раз поступает в полк гасконцев, где служит и Сирано. Одно пугает Роксану: вдруг за чудесным лицом Кристиана скрывается очередной неотёсанный дуралей. Познакомившись с ним, де Бержерак убеждается, что парень, хоть добр, смел и честен, действительно звёзд с неба не хватает. И тут ему приходит на ум идея создать для Роксаны идеального возлюбленного: прекрасному лицу Кристиана Сирано даст свой богатый духовный мир.

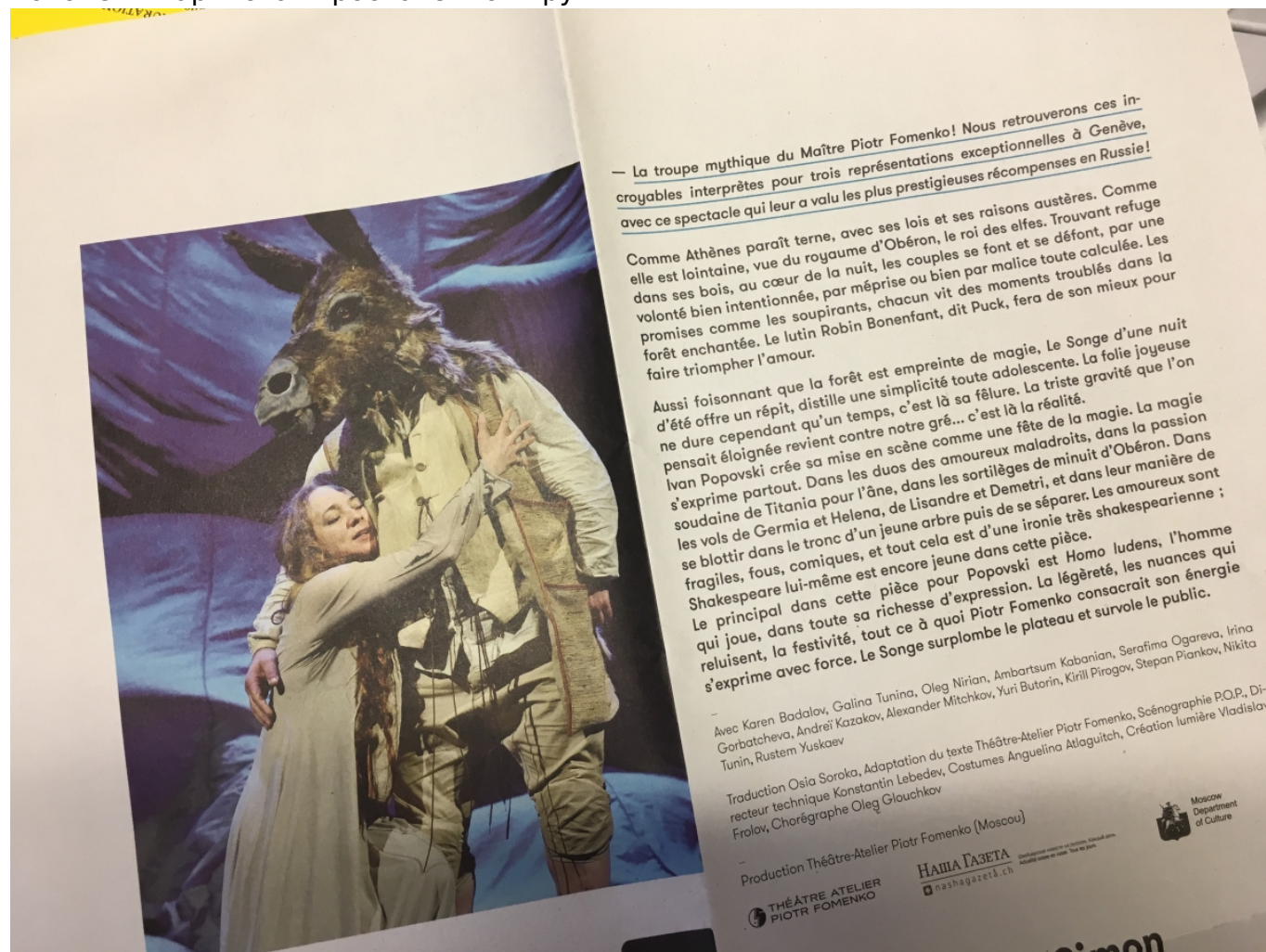


Сцена из спектакля "Сирано де Бержерак" (© Rudy Sabounghi)

Чем обернулась эта затея, вы узнаете – или вспомните! – посмотрев спектакль, к работе над которым уже приступил Жан Лиермьер, обративший особое внимание на сцену на балконе, граничащей, по его словам, с метафизикой, а главного героя сравнившего с актером. «Представьте себе знаменитого актера. Публика ждет его, трепещет от нетерпения. Занавес поднимается, он выходит на сцену, шепот умолкает. Но только он начинает свой первый монолог, как его перебивает голос, требующий «Немедленно вон со сцены!» (С 31 октября по 1 декабря 2017 г.)

Вот мы и добрались до «четвертого пункта» программы – горячо, горячо! В третий раз на сцену Театра Каружа выйдут великолепные артисты московского театра «Мастерская Петра Фоменко» – на наш взгляд, лучшего театра российской столицы. Именно организацией этих гастролей Наша Газета решила отметить свое десятилетие, выступив в непривычной для себя роли копродюсера. Многие наши

читатели наверняка видели ранее привозившиеся в Женеву спектакли: [«Волки и овцы»](#) и [«Семейное счастье»](#) в 2011 году и [«Война и мир»](#) в 2014-м. На этот раз «Фоменки» привезут шекспировский [«Сон в летнюю ночь»](#) в постановке ученика Петра Наумовича Фоменко Ивана Поповски и с участием представителей трех поколений артистов прославленной труппы.



— La troupe mythique du Maître Piotr Fomenko! Nous retrouverons ces incroyables interprètes pour trois représentations exceptionnelles à Genève, avec ce spectacle qui leur a valu les plus prestigieuses récompenses en Russie!

Comme Athènes paraît terne, avec ses lois et ses raisons austères. Comme elle est lointaine, vue du royaume d'Obéron, le roi des elfes. Trouvant refuge dans ses bois, au cœur de la nuit, les couples se font et se défont, par une volonté bien intentionnée, par méprise ou bien par malice toute calculée. Les promesses comme les soupirants, chacun vit des moments troublés dans la forêt enchantée. Le lutin Robin Bonenfant, dit Puck, fera de son mieux pour faire triompher l'amour.

Aussi foisonnant que la forêt est empreinte de magie, Le Songe d'une nuit ne dure cependant qu'un temps, c'est là sa fêlure. La folie joyeuse pensait éloignée revient contre notre gré... c'est là la réalité. Ivan Popovski crée sa mise en scène comme une fête de la magie. La magie s'exprime partout. Dans les duos des amoureux maladroits, dans la passion soudaine de Titania pour l'âne, dans les sortilèges de minuit d'Obéron. Dans les vols de Germa et Helena, de Lisandre et Demetri, et dans leur manière de se blottir dans le tronc d'un jeune arbre puis de se séparer. Les amoureux sont fragiles, fous, comiques, et tout cela est d'une ironie très shakespeareienne : Le principal dans cette pièce pour Popovski est Homo ludens, l'homme qui joue, dans toute sa richesse d'expression. La légèreté, les nuances qui reluisent, la festività, tout ce à quoi Piotr Fomenko consacrait son énergie s'exprime avec force. Le Songe surplombe le plateau et survole le public.

Avec Karen Badalov, Galina Tunina, Oleg Nirian, Ambartsum Kabanian, Serafima Ogareva, Irina Gorbacheva, Andrei Kazakov, Alexander Mitchkov, Yuri Butorin, Kirill Pirogov, Stepan Prianov, Nikita Tunin, Rustem Yuskaev

Traduction Oslia Soroka, Adaptation du texte Théâtre-Atelier Piotr Fomenko, Scénographie P.O.P., Directeur technique Konstantin Lebedev, Costumes Anguelina Atloguitch, Création lumière Vladislav Frolov, Chorégraphe Oleg Glouchkov

Production Théâtre-Atelier Piotr Fomenko (Moscou)

THÉÂTRE ATELIER  
PIOTR FOMENKO

НАША ГАЗЕТА  
nashagazeta.ch

Moscow  
Department  
of Culture

"Любовь зла, полюбишь и осла". Так можно назвать великолепную сцену с участием Галины Тюниной и Андрея Казакова

Этот спектакль, на который даже в Москве невозможно достать билеты, был обласкан публикой и критиками: лауреат премии «Золотая маска» в номинации «Драма – Спектакль большой формы», 2016 (одновременно Иван Поповски выдвигался на премию «Золотая маска» в номинации «Драма – Лучшая работа режиссёра», а актриса Ирина Горбачёва – в номинации «Драма – Лучшая женская роль»), победитель премии КудаGo в номинации «Лучший спектакль» (2016), победитель премии «Звезда театрала» в номинации «Спектакль большой формы» (2016). Кроме этого, в том же 2016 году Ирина Горбачёва стала обладательницей премии «Звезда театрала» в номинации «Женская роль второго плана» за роль Елены.

«Для Поповски главное в пьесе – *Homo ludens*, человек, который играет, во всем богатстве самовыражения, – так охарактеризовали постановку наши партнеры из Театра Каружа. – Легкость, блеск нюансов, праздничность, все то, чему посвящал свою энергию Петр Фоменко, проявляется мощно. «Сон» нависает над залом и увлекает публику в полет».



Спектакль будет идти в Женеве три раза – 8, 9, 10 декабря. Но только после первого представления у зрителей будет возможность пообщаться с артистами и в их компании отведать деликатесов, которыми будет угощать шеф-повар Российского представительства при Европейском отделении ООН – поэтому именно на вечер 8 декабря мы приглашаем наших читателей, рекомендуя без промедления направить сообщение на адрес [info@tcag.ch](mailto:info@tcag.ch) с пометкой «Soirée de Gala de Nasha Gazeta – 8 décembre 2017». Не будем скрывать – купив билеты на это представление по чуть более высокой цене, вы поможете нам хоть частично покрыть связанные с организацией гастролей расходы. Согласитесь – за удовольствие надо платить, так что рассчитываем на вас, ваших друзей, деловых партнеров и клиентов!



Сцена из спектакля "Холодная кровь" (© Julien Lambert )

После русского спектакля большой формы и французского гигантизма произойдет (с 9 января по 3 февраля 2018 года) резкий переход к форме самой минималистской, к спектаклю, показываемому на пальцах, в буквальном смысле слова – именно таким образом представят детектив «Холодная кровь» его бельгийские создатели.

Завершится же полусезон вновь на русской ноте: «Лебединой песней» А. П. Чехова в переводе [Андре Марковича](#) и Франсуазы Морван. Своим прочтением этого драматического этюда в одном действии поделятся артисты Роже Жендли и Адриен Гигах, которым помог режиссер Робер Бувье. Дело происходит в провинциальном театре, ночью. Старый комик Василий Васильич Светловидов, проснувшись один после своего бенефиса, начинает рассуждать о прожитой жизни, таланте, любви и смерти, переосмысливая прожитые годы.... Всегда интересно, как иностранные исполнители воплощают «наши» образы, так что советуем посмотреть – с 11 января по 11 февраля 2018 г.





Сцена из спектакля "Лебединая песня" (© Fabien Queloz)

На этом презентация полусезона завершается, самому же сезону еще только предстоит начаться. Найти все подробности и заказать билеты можно на сайте [Театра Каружа](#).

[театры швейцарии](#)

[театральная жизнь Швейцарии](#)

Статьи по теме

[«Война и мир. Начало романа»» - с Фоменко по миру](#)

[Великая сила «Фоменок»](#)

[В Москве скончался Петр Фоменко](#)

[Театр, движимый любовью](#)

[Жан Лиермье: «Каждый актер должен пройти русскую школу»](#)

---

**Source URL:**

<https://nashagazeta.ch/news/culture/teatr-karuzha-obyavil-programmu-demisezona>